

DK

ADVARSEL



Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse. For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Installationsvejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes moduls beskyttelsesforanstaltninger.



FARLIG SPÆNDING
Installation, ledningsmontage og -demontage. Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet og udfikning af sikringer må kun foretages af PR electronics A/S.



ADVARSEL
SYSTEM 5700 indeholder ingen DIP-switcher eller jumbere. Konfiguration udføres fra front. SYSTEM 5500 og 5700 skal monteres i et kabinet, der sikrer IP54-kapsling af intern elektronik.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning
Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold
Undgå direkte sollys, kraftigt stov eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Alle moduler kan anvendes i Målekategori II og Forureningsgrad 2. Modulet er designet til at være sikkert mindst op til en højde af 2000 m.

Installation
Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse. Hvis der er tvivl om modules rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel bl.a. med hensyn til ledningsværnsnit, for-sikring og placering. Beskrivelse af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i produktmanualen og på sideskiltet.

For moduler, som er permanent tilsluttet farlig spænding, gælder:
Forsikrings maksimale størrelse er 10 A, og den skal sammen med en afbryder placeres let tilgængeligt og tæt ved modulet. Afbryderen skal mærkes tydeligt, at der ikke er tvivl om, at den afbryder spændingen til modulet.

Installationskrav
Til brug på en plan overflade i en type I-kapsling Brug kun 60/75°C kobberledninger
Kapslingsklasse (kun front) NEMA type 4X, UL50E
Max. omgivelsestemperatur 60°C
Max. ledningskvadrat, pin 41...46..... AWG 30-16
Max. ledningskvadrat, øvrige AWG 30-12
UL fil-nummer E2482566

Særlige betingelser for egensikker installation - 5531
Der må kun anvendes kabelforskrutninger og blindpropper, der leveres med produktet. For installation i eksplosive støvmiljøer der kræver udstyr i kategori 3D eller 2D, skal LCD-instrumenterne type 5531B1 og type 5531B2 monteres på en sådan måde, at risikoen for mekanisk ødelæggelse er lav. Instrumenterne må kun anvendes i omgivelser, hvor UV-lys ikke kan påvirke de ikke-metalliske dele.

UK

WARNING



This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage. To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following. Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully. Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.



HAZARDOUS VOLTAGE
Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device. The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions: General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device. Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.



WARNING
SYSTEM 5700 devices contain no DIP-switches or jumpers. Configuration is carried out from front. SYSTEMS 5500 and 5700 must be mounted in a cabinet ensuring IP54 protection degree of internal electronics.

SAFETY INSTRUCTIONS

Receipt and unpacking
Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

Environment
Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation. All devices can be used for Measurement Category II and Pollution Degree 2. The module is designed to be safe at least under an altitude up to 2 000 m.

Mounting
Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electric materials, i.e. wire cross section, protective fuse, and location. Descriptions of input / output and supply connections are shown in the product manual and on the side label. The following apply to fixed hazardous voltages-connected devices: The max. size of the protective fuse is 10 A and, together with a power switch, it should be easily accessible and close to the device. The power switch should be marked with a label indicating that it will switch off the voltage to the device.

Installation requirements
For use on a flat surface of a type I enclosure Use 60/75°C copper conductors only
Enclosure rating (face only) NEMA type 4X, UL50E
Max. ambient temperature 60°C
Max. wire size, pins 41...46..... AWG 30-16
Max. wire size, others AWG 30-12
UL file number E2482566

Special conditions for safe use - 5531
Only plugs and cable entries as delivered with the equipment may be used. For application in explosive atmospheres caused by air/dust mixtures and where category 3D or 2D apparatus is required, the Loop Powered LCD Indicator type 5531B1 respectively type 5531B2 shall be installed in such a way that the risk for mechanical damage is low and shall only be used in environments where the UV light cannot influence the non-metallic parts.

FR

AVERTISSEMENT



Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques. Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.



TENSION DANGEREUSE
Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD): montage général, raccordement et débranchement de fils et recherche de pannes sur le module. Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les fusibles.



AVERTISSEMENT
Les appareils de SYSTEME 5700 ne contiennent ni de commutateurs DIP ni de cavaliers. La configuration est effectuée à partir de la face avant. Les appareils des SYSTEMES 5500 et 5700 doivent être montés dans un boîtier assurant un degré de protection d'IP54 de l'électronique interne.

CONSIGNES DE SECURITE

Réception et déballage
Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Environnement
N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes. Tous les modules peuvent être installés dans catégorie de mesure II et degré de pollution 2. Ce module est conçu pour fonctionner en toute sécurité sous une altitude inférieure à 2000 m.

Montage
Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces derniers. Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL. Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des entrées / sorties sont décrites dans le manuel du produit et sur l'étiquette de la face latérale du module.

Conditions d'installation
Pour utilisation sur une surface plane d'un boîtier type I. N'utilisez que de conducteurs de cuivre 60/75°C Degré de protection (face avant) NEMA type 4X, UL50E Température ambiante max 60°C Taille max. des fils, bornes 41...46..... AWG 30-16 Taille max. des fils, autres AWG 30-12 No du fichier UL E248256

Conditions spécifiques à l'installation de sécurité intrinsèque - 5531
Seulement les raccords et bouchons fournis avec le produit doivent être utilisés. Pour l'installation dans les atmosphères explosibles dues à des mélanges d'air et poussières exigeant un équipement de catégorie 3D ou 2D, les indicateurs de boucle type 5531B1 et type 5531B2 doivent être installés de manière à éviter les risques de dégâts mécaniques et de sorte que la lumière UV ne peut pas affecter les parties non métalliques.

DE

WARNUNG



Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen. Um eine Gefährdung durch Stromstöße oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln der Installationsanleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Gerät darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden. Diese Installationsanleitung ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Gerät in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät installieren. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Installationsanleitung beschrieben benutzt wird, werden die Schutzvorrichtungen des Gerätes beeinträchtigt.



GEFÄHRLICHE SPANNUNG
Vor dem abgeschlossenen festen Einbau des Gerätes darf daran keine gefährliche Spannung angeschlossen werden, und folgende Maßnahmen sollten nur in spannungslosem Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnissen durchgeführt werden: Installation, Montage und Demontage von Leitungen. Fehleruche im Gerät. Reparaturen des Gerätes und Austausch von Sicherungen dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden.



WARNUNG
Die Geräte des SYSTEMS 5700 enthalten keine internen DIP-Schalter oder Programmierbrücken. Programmierung wird von der Frontseite durchgeführt. Die Systeme 5500 und 5700 müssen in ein Gehäuse gebracht werden, das ein IP54 Schutz der internen Elektronik sicherstellt.

SICHERHEITSREGELN

Empfang und Auspacken
Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen, und kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht. Die Verpackung sollte beim Gerät bleiben, bis dieses am endgültigen Platz montiert ist.

Umgebungsbedingungen
Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubeentwicklung oder Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden; das Gerät darf nicht in Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bei Bedarf muss eine Erwärmung, welche die angegebenen Grenzen für die Umgebungstemperatur überschreitet, mit Hilfe eines Kühlbläses verhindert werden. Alle Geräte können für Messkategorie II und Verschmutzungsgrad 2 benutzt werden. Das Gerät ist so konzipiert, dass es auch in einer Einsetzhöhe von bis zu 2000 m noch sicher funktioniert.

Installation
Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen in dieser Installationsanleitung vertraut sind und diese befolgen. Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Gerätes bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit PR electronics GmbH Kontakt aufnehmen. Die Installation und der Anschluss des Gerätes haben in Übereinstimmung mit den geltenden Regeln des jeweiligen Landes bez. der Installation elektrischer Apparaturen zu erfolgen, u.a. bezüglich Leitungsguerschnitt, (elektrischer) Vor-Absicherung und Positionierung. Eine Beschreibung von Eingangs- / Ausgangs- und Versorgungsanschlüssen befindet sich im Produktmanual und auf dem Typenschild.

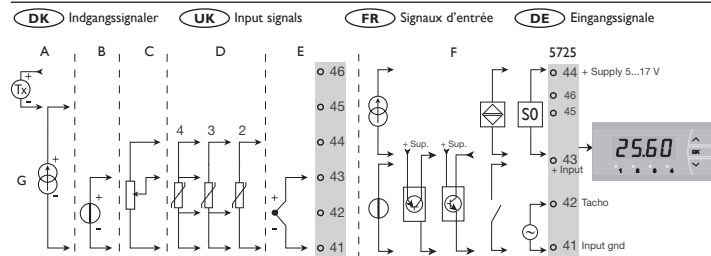
Einbauvorschriften
Für anwendung auf eine ebene fläche eines Typ I Gehäuses Nur 60/75°C Kupferleiter anwenden
Schutzart (nur Front) NEMA Typ 4X, UL50E Max. Umgebungstemperatur 60°C Max. Leitungsguerschnitt, Kl. 41...46..... AWG 30-16 Max. Leitungsguerschnitt, übrige..... AWG 30-12 UL Dateinummer E248256

Richtlinien zur eigensicherer Anwendung - 5531
Nur die mit dem Gerät gelieferten Verschraubungen und Blindstopfen dürfen benötigt werden. Für Installation in explosionsgefährdeten Staub-Luft Bereichen wobei Kategorie 3D oder 2D Apparatur gefordert ist, müssen die LCD Messgeräte Typ 5531B1 und Typ 5531B2 so montiert werden, dass wenig Risiko mechanischen Schäden besteht. Diese zwei Gerätetypen dürfen nur in Umgebungen benötigt werden, wo die UV-Beleuchtung die nichtmetallischen Bestandteile nicht beeinflussen kann.

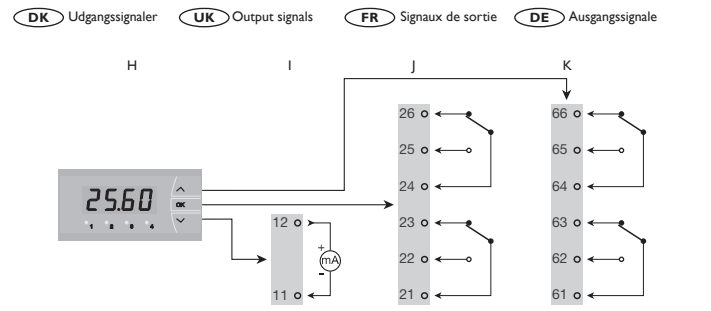
PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønne

Tel. +45 8637 2677
Fax +45 8637 3085
www.prelectronics.com

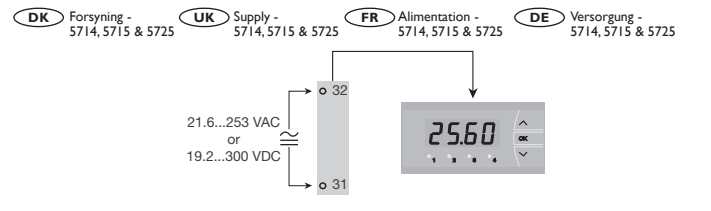
- DK** Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: 5531, 5714, 5715 og 5725.
- UK** The installation guide for technical personnel covers the following products: 5531, 5714, 5715 and 5725.
- FR** Le guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: 5531, 5714, 5715 et 5725.
- DE** Die Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: 5531, 5714, 5715 und 5725.



	DK	UK	FR	DE	5531	5714	5715	5725
A	Strøm	Current	Courant	Strom		x	x	
B	Spænding	Voltage	Tension	Spannung			x	x
C	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer		x	x	
D	RTD / Ohm	RTD / Ohm	RTD / Ohm	WTH / Ohm		x	x	
E	TC	TC	TC	TE			x	x
F	Impuls	Pulse	Impulsions	Impuls				x
G	Strømsløfe, terminal 1-2, 5531	Current loop, terminal 1-2, 5531	Boucle de courant, borne 1-2, 5531	Stromschleife, Klemme 1-2, 5531	x			



	DK	UK	FR	DE	5531	5714	5715	5725
H	Display	Display	Affichage	Anzeige	x	x	x	x
I	Strom	Current	Courant	Strom		x	x	x
J	2 relæer	2 relays	2 relais	2 Relais		x		x
K	4 relæer	4 relays	4 relais	4 Relais			x	



DK

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af ekstern spænding udføres i henhold til denne installationsvejledning, og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Renngøring

Modul et i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

Elektriske specifikationer - 5531

Specifikationsområde	-20°C til +60°C
Max. droppending ved 20 mA:	
Uden / fuld baggrundselysning	< 1,5 VDC / < 10,5 VDC
Reaktionstid (0,90%)	< 1 s
Kalibreringstemperatur	20...28°C
Temperaturkoefficient	< ±0,01% af span*/°C
EMC-immunitetspårvirkning	< ±0,5%
Klemskruetilspændingsmoment	0,5 Nm
Luftfugtighed	< 95% (ikke kond.)
Mål (HxBxD)	48 x 96 x 120 mm
Udskæringsmål (HxB)	44,5 x 91,5 mm
Kapslingsklasse (fra front)	IP65
Indgang:	
Måleområdet	3,6...23 mA
Display:	
Displayvisning	±9999 (4 cifre)
Min. displayvisning (span)	0 counts
Kommaplacering	Programmerbar
Opdateringshastighed	500 ms

Ex-godkendelser:

ATEX 94/9/EG:	
5531 A & (*)5531 B1	KEMA 05ATEX1044 X II 3G Ex ic IIC T6 Gc (*) II 3D Ex ic IIC T85°C Dc
Anvendes i zone	2 eller (*)22
5531 B & (***)5531 B2	KEMA 05ATEX1105 X II 2G Ex ia IIC T6 Gb (**) II 2D Ex ia IIC T85°C Db
Anvendes i zone	1, 2, (*)21 eller (***)22

Godkendelser:

EMC 2004/108/EG	EN 61326-1
GOST R godkendelse	Se www.prelectronics.dk

Elektriske specifikationer - 5714, 5715 & 5725

Specifikationsområde	-20 til +60°C
Forsyningsspænding, universel	21,6...253 VAC, 50...60 Hz eller 19,2...300 VDC
Isolationsspænding, test / drift	2,3 kVAC / 250 VAC
Kalibreringstemperatur	20...28°C
EMC-immunitetspårvirkning	< ±0,5% af span
Udvidet EMC-immunitet:	
NAMUR NE 21, A-krit., gniststøj	< ±1% af span
2-dråtsforsyning (klemme 46...45)	25...15 VDC / 0...20 mA
Relativ luftfugtighed	< 95% RH (ikke kond.)
Mål (HxBxD)	48 x 96 x 120 mm
Udskæringsmål (HxB)	44,5 x 91,5 mm
Kapslingsklasse (monteret i tavelfront)	IP65 / NEMA type 4X, UL50E

Indgang for RTD-type:

Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000 Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Indgang for TC-type:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, LR

Lin. modstand:

Programmerbar måleområdet

0...10.000 Ω

Strømindgang:

Programmerbare måleområder

0...20 og 4...20 mA

Indgangsmodstand

Nom. 20 Ω + PTC 50 Ω

Spændingsindgang:

Programmerbare måleområder

0...1, 0,2...1, 0...10, 2...10 VDC

Indgangsmodstand

Nom. 10 MΩ

NPN-, PNP-, Tacho-, TTL-, 50-indgang:

Følerforsyning

5...17V ±0,2V @ 20 mA

NAMUR-indgang:

Følerforsyning

8,3V ±0,2V @ 8 mA

Strømindgang:

Programmerbare signalområder

0...20/4...20/20...0/20...4 mA

Belastning (max.)

20 mA / 800 Ω / 16 VDC

Strømbegrænsning

≤ 28 mA

Relæudgang:

Max. spænding

250 VRMS

Max. strøm

2 AAC

Max. AC-effekt

500 VA

Frekvensindgang:

Frekvensområde

0,001 Hz - 50 kHz

Godkendelser:

EMC 2004/108/EG

EN 61326-1

LVD 2006/95/EG

EN 61010-1

Det Norske Veritas, Ships & Offshore

Stand. f. Certification No. 2.4

GOST R godkendelse

Se www.prelectronics.dk

UL Standard for Safety

UL 508

UK

Calibration and adjustment

During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide. The technician must use tools and instruments that are safe to use.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Electrical specifications - 5531

Specifications range	-20°C to +60°C
Max. voltage drop at 20 mA:	
Without / full backlight	< 1,5 VDC / < 10,5 VDC
Response time (0,90%)	< 1 s
Calibration temperature	20...28°C
Temperature coefficient	< ±0,01% of span*/°C
EMC immunity influence	< ±0,5%
Screw terminal torsion	0,5 Nm
Humidity	< 95% (non-cond.)
Dimensions (HxWxD)	48 x 96 x 120 mm
Cut-out dimensions (HxW)	44,5 x 91,5 mm
Protection degree (from front)	IP65
Input:	
Measurement range	3,6...23 mA
Display:	
Display readout	±9999 (4 digits)
Min. display readout (span)	0 counts
Decimal point	Programmable
Updating speed	500 ms

Ex / I.S. approvals:

ATEX 94/9/EG:	
5531 A & (*)5531 B1	KEMA 05ATEX1044 X II 3G Ex ic IIC T6 Gc (*) II 3D Ex ic IIC T85°C Dc
Applicable in zone	2 or (***)22
5531 B & (***)5531 B2	KEMA 05ATEX1105 X II 2G Ex ia IIC T6 Gb (**) II 2D Ex ia IIC T85°C Db
Applicable in zone	1, 2, (***)21 or (***)22

Approvals:

EMC 2004/108/EG	EN 61326-1
GOST R approval	See www.prelectronics.com

Electrical specifications - 5714, 5715 & 5725

Specifications range	-20°C to +60°C
Supply voltage, universal	21,6...253 VAC, 50...60 Hz or 19,2...300 VDC
Isolation voltage, test / operation	2,3 kVAC / 250 VAC
Calibration temperature	20...28°C
EMC immunity influence	< ±0,5% of span
Extended EMC immunity:	
NAMUR NE 21, A criterion, burst	< ±1% of span
2-wire supply (terminal 46...45)	25...15 VDC / 0...20 mA
Relative humidity	< 95% RH (non-cond.)
Dimensions (HxWxD)	48 x 96 x 120 mm
Cut out dimensions (HxW)	44,5 x 91,5 mm
Protection degree (mounted in panel)	IP65 / NEMA type 4X, UL50E

Input for RTD types:

Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000 Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Input for TC types:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, LR

Lin. resistor:

Programmable range

0...10.000 Ω

Current input:

Programmable measurement ranges

0...20 and 4...20 mA

Input resistance

Nom. 20 Ω + PTC 50 Ω

Voltage input:

Programmable measurement ranges

0...1, 0,2...1, 0...10, 2...10 VDC

Input resistance

Nom. 10 MΩ

NPN, PNP, Tacho, TTL, 50 input:

Sensor supply

5...17V ±0,2V @ 20 mA

NAMUR input:

Sensor supply

8,3V ±0,2V @ 8 mA

Current output:

Programmable signal ranges

0...20/4...20/20...0/20...4 mA

Load (max.)

20 mA / 800 Ω / 16 VDC

Current limit

≤ 28 mA

Relay outputs:

Max. voltage

250 VRMS

Max. current

2 AAC

Max. AC power

500 VA

Frequency output:

Frequency range

0,001 Hz - 50 kHz

Approvals:

EMC 2004/108/EG

EN 61326-1

LVD 2006/95/EG

EN 61010-1

Det Norske Veritas, Ships & Offshore

Stand. f. Certification No. 2.4

GOST R approval

See www.prelectronics.com

UL Standard for Safety

UL 508

FR

Étalonnage et réglage

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide. Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

Spécifications - 5531

Plage de température	-20°C à +60°C
Chute de tension max à 20 mA:	
Rétro-éclairage à 0% / 100%	< 1,5 Vcc / < 10,5 Vcc
Temps de réponse (0,90%)	< 1 s
Température d'étalonnage	20...28°C
Coefficient de température	< ±0,01% de l'EC*/°C
CEM (EMC) : Effet de l'immunité	< ±0,5%
Couple de vissage	0,5 Nm
Humidité	< 95% (sans cond.)
Dimensions (HxLxP)	48 x 96 x 120 mm
Decoupe (HxL)	44,5 x 91,5 mm
Degré de protection (face avant)	IP65
Entrée :	
Gamme de mesure	3,6...23 mA
Sortie :	
Affichage	±9999
Echelle de mesure min. (plage)	0 unités
Position de la virgule	Programmable
Vitesse d'échantillonnage de lecture	500 ms

Approbations Ex / I.S. :

ATEX 94/9/EG:	
5531 A & (*)5531 B1	KEMA 05ATEX1044 X II 3G Ex ic IIC T6 Gc (*) II 3D Ex ic IIC T85°C Dc
Applicable in zone	2 ou (***)22
5531 B & (***)5531 B2	KEMA 05ATEX1105 X II 2G Ex ia IIC T6 Gb (**) II 2D Ex ia IIC T85°C Db
Applicable in zone	1, 2, (***)21 ou (***)22

Approbations:

EMC 2004/108/EG	EN 61326-1
GOST R approval	See www.prelectronics.fr

Spécifications - 5714, 5715 & 5725

Plage de température	-20°C à +60°C
Tension d'alimentation universelle	21,6...253 Vca, 50...60 Hz ou 19,2...300 VDC
Température d'isolation, test / opération	2,3 kVca / 250 Vca
Calibration de l'étalonnage	20...28°C
Immunité CEM	< ±0,5% de l'EC
Immunité CEM améliorée:	
NAMUR NE 21, critères A, burst	< ±1% de l'EC
Alimentation 2-wire (borne 46...45)	25...15 Vcc / 0...20 mA
Humidité relative	< 95% HR (sans cond.)
Dimensions (HxLxP)	48 x 96 x 120 mm
Dimensions découpe (HxL)	44,5 x 91,5 mm
Degré de protection (monté tableau)	IP65 / NEMA type 4X, UL50E

Entrée pour types RTD :

Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000 Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Entrée pour types TC :

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, LR

Entrée résistance linéaire:

Gamme de mesure programmables

0...10.000 Ω

Entrée courant:

Gammes de mesure programmables

0...20 et 4...20 mA

Résistance d'entrée

Nom. 20 Ω + PTC 50 Ω

Entrée tension:

Gammes de mesure programmables

0...1, 0,2...1, 0...10, 2...10 Vcc

Résistance d'entrée

Nom. 10 MΩ

Entrée NPN, PNP, Tachy, TTL, 50 :

Alimentation de capteur

5...17V ±0,2V @ 20 mA

Entrée NAMUR :

Alimentation de capteur

8,3V ±0,2V @ 8 mA

Sortie courant:

Gammes de signal programmables

0...20/4...20/20...0/20...4 mA

Charge (max.)

20 mA / 800 Ω / 16 Vcc

Limite de courant

≤ 28 mA

Sorties relais:

Tension max.

250 VRMS

Courant max.

2 Aca

Puissance ca max.

500 VA

Sortie fréquence: